

DK: Generator (Original)

S: Reservelverk (Översättning)

D: Generator (Übersetzung)

GB: Generator (Translation)

2.800 W



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DK

S

D

GB

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
hei@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
Fax: 04604 – 9888 974
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

Varenr.: 9042042 – generator 2.800W

Beskrivelse: Sammenbygget enhed bestående af en 7 HK 4 takt benzinmotor, samt en generatordel med en ydelse ved kontinuerlig drift på 2.800 W. Generatoren er med 2 stk. 230V strømudtag.

Tilsigtet anvendelse: Maskinen må kun anvende som beskrevet i denne brugsanvisning – al anden anvendelse betragtes som forkert.

Indhold

Indledning.....	2
Generel information	2
Samling	3
Sikkerhedsanvisninger	4
Før motoren startes.....	5
Opstart af motoren.....	5
Brug af generatoren	5
Stop motoren.....	6
Opbevaring	6
Vedligeholdelse.....	7
Vedligeholdelsesplan	7
Generelt, rengøring.....	7
Udskiftning af motorolie.....	8
Udskiftning af tændrør	9
Servicering af luftfilter.....	9
Fejlsøgning.....	10
Tekniske data.....	11
EU overensstemmelseserklæring	12

Indledning

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst brugsanvisningen.



Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan garantien bortfalde.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

Generel information

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen kan afvige fra det leverede, da man kan have fjernet komponenter for at gøre illustrationen mere tydelig.

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

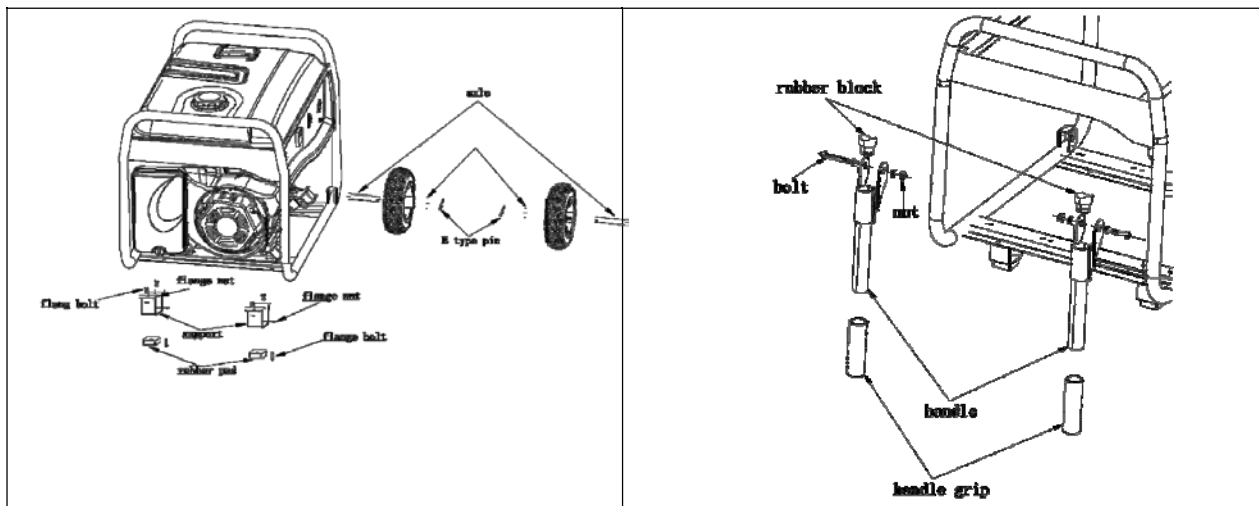
Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VIGTIGT, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

Samling

Monter de medfølgende hjul, støtteben og transporthåndtag på generatoren som vist:



Sikkerhedsanvisninger

Generatoren må ikke startes eller stoppes, når der er tilkoblet elektriske apparater der er tændte. Start motoren, lad den gå i et par minutter, og tilslut derefter de elektriske apparater. Når motoren skal stoppes, frakobles apparaterne. Lad derefter motoren gå nogle få minutter, inden motoren stoppes. Det anbefales ikke at tilslutte spændingsfølsomt elektronikudstyr til generatoren. Overhold altid sikkerhedsvejledningen for det udstyr, der anvendes.



ADVARSEL!

- **Generatoren må ikke udsættes for regn og fugt. Berør hverken generator eller ledninger mens du står i vand, er barfodet eller har våde fødder.**
- **Sørg for ordentlig ventilation af udstødningsgas. Generatoren må kun anvendes udendørs.**
- **Opbevar ikke udstyret med brændstof i tanken indendørs eller på dårligt ventilerede steder, hvor dampene ville kunne nå en åben flamme, gnist udstyr, der kan generere sådanne.**
- **Påfyld kun brændstof på kold motor. Rygning forbudt.**
- **Anvend ikke generatoren hvis ledningerne er slidte, flossede eller på anden måde beskadigede.**
- **Lad altid udstyret køle ned inden det berøres. Især lyddæmperen bliver meget varm.**
- **Lav aldrig ændringer på generatoren - hverken motorens fabriksindstillinger eller andet.**
- **Anvend høreværn.**

Før motoren startes

1. Check motoroliestanden.
2. Motoren er forsynet med en olieniveauføler, som afbryder tændingen på motoren, hvis der er for lidt motorolie på.
3. Check brændstofniveauet. Brændstoftanken må ikke overfyldes.

Opstart af motoren

1. Kontroller, at alle elektriske apparater er frakoblet.
2. Sæt brændstofhanen på "ON".
3. Indstil chokeren korrekt. (Bemærk: ved start af en varm motor sættes chokeren på positionen "NO CHOKE").
4. Sæt motorens "RUN" kontakt på positionen "ON".
5. Tag fat og træk langsomt i snoren, indtil du kan føle modstand. Lad snoren løbe langsomt tilbage, og træk derefter hurtigt i hele armens længde. Lad derefter snoren gå langsomt tilbage i motoren.
6. Når motoren starter, sættes choker armen på halvt åben, indtil motoren kører jævnt, og derefter på positionen "NO CHOKE".
7. Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren fra punkt 3. Hvis den stadig ikke starter, henvises til afsnittet "fejlsøgning".

Brug af generatoren

1. Lad motoren varme op. (Ca. 3 minutter).
2. Slut apparaterne til strømudtaget. (Forsigtig: Generatorens watt ydelse må ikke overskrides).
3. Overhold altid vejledningen for det udstyr, der anvendes.
4. For høje motoromdrejninger er farligt og øger risikoen for personskade eller beskadigelse af udstyret. Generatoren leverer kun den korrekte frekvens og spænding, når den kører ved det korrekte omdrejningsantal. Forkert frekvens og/eller spænding kan beskadige tilsluttede apparater.

Stop motoren

1. De elektriske apparater afbrydes og frakobles.
2. Lad motoren gå i et par minutter.
3. Afbryd motoren ved at sætte motorens "RUN" kontakt på "OFF".
4. Luk brændstofhanen.

Opbevaring

Ved længere tids opbevaring, bør brændstoftanken tømmes for benzin. Generatoren tørres af med en fugtig klud. Rengør aldrig ved hjælp af en vandstråle.

Vedligeholdelse

Bemærk: Alle former for vedligeholdelse og transport af maskinen bør udføres med tom benzintank eller med lukket brændstoffane og med afmonteret tændrørsledning.

Vedligeholdelsesplan

Første 5 timer	Skift motorolien*)
Hver 8. time eller dagligt	Fjern snavs og aflejringer*) Tjek oliestanden*)
Hver 25. time eller årligt	Rengør motorens luftfilter*)
Hver 25. time eller årligt	Skift motorolien
Årligt	Udskift motorens luftfilter Efterse brændstofventilen Udskift tændrøret*) Efterse udstødning og gnistfanger*) Rengør kølesystemet

*) Se hvordan i de følgende afsnit.

Generelt, rengøring

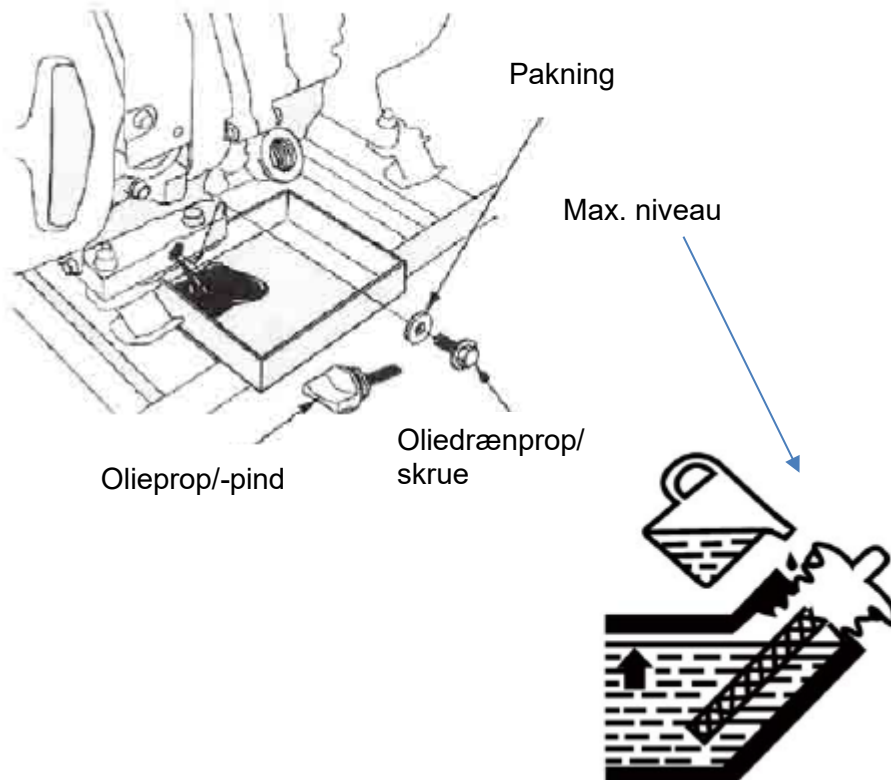
Det er vigtigt at sørge for, at udstyret holdes rent og tørt. Anvend og opbevar kun generatoren rent og tørt, hvor den ikke vil blive udsat for støv, snavs, fugt eller dampe. Luftrillerne i generatoren må ikke tilstoppes af sne, blade eller andre fremmedlegemer. Tjek jævnligt generatoren for snavs og fjern støv, snavs, olie, fugt etc.

Brug en fugtig klud til aftørring. En blød børste kan bruges til at løsne indtørret snavs, olie etc. Støvsuger kan anvendes til løst snavs og aflejringer. Der kan også anvendes luft under lavt tryk – ikke mere end 25 PSI – til at blæse snavs bort.

Vær særligt agtpågivende på køleribber og åbninger på generatoren. Disse åbninger skal holdes rene og uden blokeringer.

Udskiftning af motorolie

Motorolien bør udskiftes efter de første 5 timers drift og derefter for hver 25 timers drift. Hvis generatoren anvendes i meget snavsede eller støvede forhold eller i ekstremt varmt vejr, skal olien skiftes oftere.

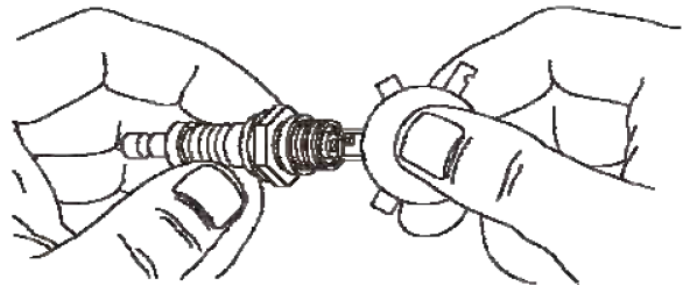


1. Rengør området rundt om oliedrænsproppen.
2. Tag oliedrænsproppen og oliepåfyldningsproppen ud og dræn olien helt ud i en egnet beholder.
3. Når olien er helt drænet fra, sættes oliedrænsproppen i igen. Sørg for at spænde den godt.
4. Påfyld anbefalet olie.
5. Tør evt. spildt olie op.
6. Bortskaf den brugte olie jf. gældende lokale retningslinjer.

Udskiftning af tændrør

Tændrøret bør udskiftes hvert år. Dette vil understøtte nem opstart og bedre drift af motoren. Det anbefales at bruge tændrør af typen F6RTC.

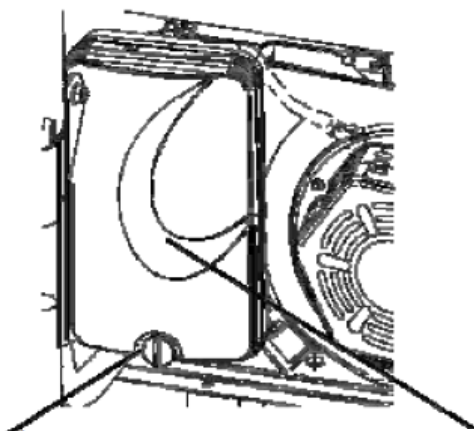
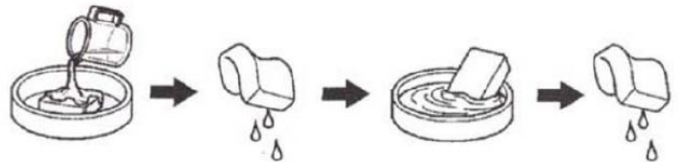
1. Stands motoren og fjern tændrørsledningen fra tændrøret.
2. Rengør området omkring tændrøret og tag tændrøret ud af topstykket.
3. Tændrørets elektrodeafstand skal være mellem 0,7 og 0,8 mm.
4. Monter tændrøret med korrekt elektrodeafstand i topstykket og spænd det godt fast (25 Nm).



Servicering af luftfilter

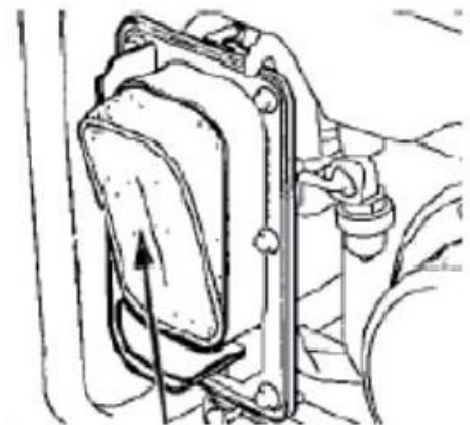
Luftfilteret bør rengøres hhv. udskiftes efter 25. driftstimer eller en gang årligt. Rengør eller udskift filteret oftere hvis generatoren anvendes i støvede omgivelser.

- Tag coveret af.
- Vask med sæbevand. Klem filteret tørt i en ren klud. Vrid det ikke.
- Husk at rengøre filter coveret før det sættes i igen.



Bolt

Cover til luftfilter



Holder til luftfilter




Fejlsøgning

Problem	Årsag	Løsning
Motoren vil ikke starte	Brændstofhanen er ikke åbnet. Intet brændstof på tanken. Olie ikke påfyldt til det korrekte niveau. Motorens kontakt står på "OFF". Choker ikke indstillet korrekt. Tændrør snavset. Luftfilter stoppet.	Åben for hanen. Fyld brændstoftanken op. Påfyld korrekt mængde olie. Sæt kontakten på "ON" Indstil chokeren korrekt. Udskift/rens tændrør. Udskift/rens luftfilter
Motoren kører ujævnt	Luftfilter stoppet. Tændrør snavset. Choker indstillet forkert. Snavset/gammelt brændstof	Udskift/rens luftfilter. Udskift/rens tændrør. Indstil chokeren korrekt. Aftap og udskift brændstof
Ingen elektrisk effekt	Automatsikring udløst.	Afbryd elektrisk apparat, og tilslut sikring igen.

Tekniske data

Specifikationer	9042042
Effekt	2800 W
Spænding	230 V
Frekvens	50 Hz
Udtagstik	2 X 230 V
Tankkapacitet	15 liter
Driftstid pr tank (ved max belastning)	9 timer
Motorkraft	7 Hk
Brændstoftype	Alm. blyfri oktan 92
Olietype	10W-30 eller 15W-40
Oliekapacitet	0,6 liter
Mål	610 X 470 X 495 mm
Vægt	48 kg
Lydniveau	94 DbA

EU overensstemmelseserklæring

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 	
Fabrikant:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Erklærer herved at følgende maskine:	<i>Generator, 2.800 W</i> <i>PL varenummer 90 42 042</i>
Type / model:	SC3500
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	2006/42/EEC 2014/35/EEC 2014/30/EEC
Anvendte standarder og normer:	EN 12601:2010 EN 60204-1:2018 EN 55012:2007 + A1:2009
Dato og ansvarlig underskrift:	<i>Vejen d. 12-01-2022</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør 

Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

S

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)



Art.: 9042042 – Reservelverk 2.800 W

Beskrivning: Reservelverket är utrustat med 7 HK 4 takt bensinmotor samt en generator med en drift på 2800 W. Elverket har 2st 230V uttag.

Avsedd användning: Får bara användas som bruksanvisningen anger – all annan användning anses som felaktig.

Innehåll

Inledning	2
Generell information.....	2
Montering	3
Säkerhetsregler	4
Start.....	5
Start av motor	5
Användning av elverket.....	6
Stopp.....	6
Förvaring	6
Underhåll	7
Underhållsplan	7
Allmänt, rengöring.....	7
Byte av motorolja.....	8
Byte av tändstift	9
Service av luftfilter	9
Felsökning.....	10
Teknisk data	11
EU försäkran om överensstämmelse.....	12

Inledning

Den här bruksanvisningen innehåller en beskrivning av maskinen och nödvändiga instruktioner för att kunna använda den korrekt, samt dagligt och periodiskt underhåll av maskinen.

Det är arbetsgivarens (maskinens ägare) som är ansvarig för att alla delar är på plats, att den är servad enligt schema och denne ska även ha läst bruksanvisningen.



Det rekommenderas att endast använda original reservdelar och tillbehör. Om originaldelar inte används kan funktionen ändras, dessutom bortfaller garantin.

Skulle det uppstå någon form av tvivel i och med tolkningen av bruksanvisningen, kontakta leverantören.

Generell information

Bruksanvisningen är en del av att maskinen används på ett säkert sätt. **LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ** anvisningarna i bruksanvisningen innan utrustningen tas i bruk.

Illustrationerna i bruksanvisningen kan avvika från den levererade produkten då man kan ha tagit bort komponenter för att göra illustrationen mer tydlig.

Bruksanvisningen är framtagen enligt Maskindirektivet 2006/42/EC och den relevanta tekniska standarden.

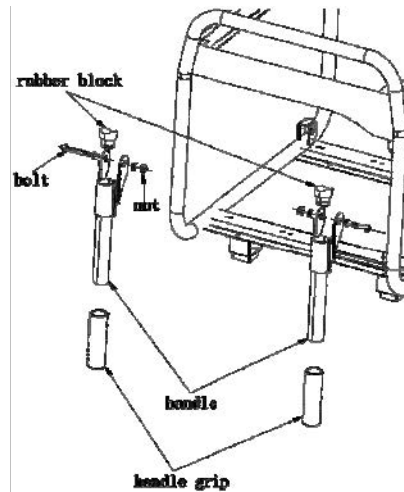
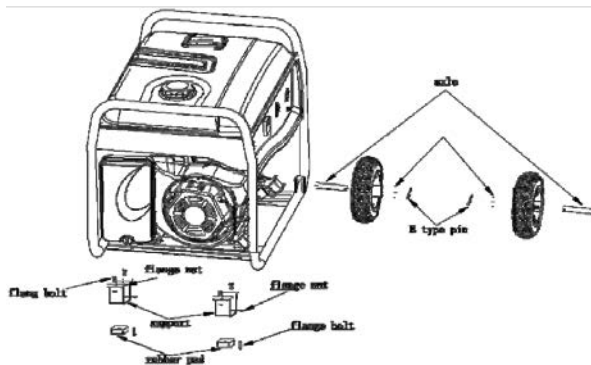
Maskinen är utrustad med varningsmärken som ska underhållas och bytas när de inte går att läsa längre.



Symbol tillsammans med orden: **FARA, VIKTIGT, VARNING** används i bruksanvisningen för att härleda uppmärksamheten till maskinens säkerhet och drift. Det är viktigt att följa alla de angivna riktlinjerna.

Montering

Montera de medföljande hjulen, stödben och transporthandtag på elverket som visas på ritningen under.



Säkerhetsregler

- Elverket får inte startas eller stängas av när det är anslutet elektriska apparater som är påslagna. Starta motorn, låt den gå i ett par minuter och anslut därefter de elektriska apparaterna. När motorn ska stängas av ska apparaterna först kopplas ifrån. Låt därefter motorn gå i några minuter innan motorn stängs av.
- Det rekommenderas inte att ansluta spänningskänslig elektronikutrustning till elverket. Följ alltid säkerhetsanvisningarna för den utrustning som används.
- Håll ett säkerhetsavstånd på 1,5 meter till alla elverkets sidor – även ovansidan.
- Anslut inte utrustning som överstiger elverkets kapacitet.



WARNING!

- **Elverket får aldrig utsättas för regn och fukt. Vidrör aldrig elverk eller kablar om du står i vatten, är barfota eller har våta fötter.**
- **Se till att det finns tillräcklig ventilation av avgaserna. Elverket får endast användas utomhus.**
- **Förvara inte utrustningen med bränsle i tanken inomhus eller på dåligt ventilerade platser där ångorna kan nå en öppen låga eller gnistutrustning som kan generera en sådan.**
- **Fyll endast på bränsle när motorn är kall. Rökning förbjuden.**
- **Använd inte elverket om kablarna är slitna, fransiga eller på annat sätt skadade.**
- **Låt alltid utrustningen svalna innan den hanteras. Särskilt ljuddämparen blir mycket varm.**
- **Utför aldrig några ändringar på elverket – vare sig på motorns fabriksinställningar eller annat.**
- **Använd hörselskydd.**

Start

1. Kontrollera att inga elektriska apparater är inkopplade vid start. Kontrollera alltid motorns oljenivå före start.
2. Elverket är utrustat med oljenivåvakt om oljenivån sjunker under min. markering stannar motorn.
3. Elverket levereras utan olja i motorn.

Start av motor

1. Kontrollera bränslet samt oljenivå. Bränsletanken får ej överfyllas.
2. Sätt bränslekranen på "ON".
3. Ställ in choken korrekt. (OBS: Vid start av en varm motor skall choken stå på position "NO CHOKE".
4. Ställ tändningsbrytaren "RUN" i läge "ON".
5. Dra försiktigt i startsnöret, dra långsamt ut tills du får ett motstånd. Låt snöret löpa långsamt tillbaka, och dra därefter snabbt i en arms längd. Låt snöret gå långsamt tillbaka till motorn.
6. Då motorn startat, skall choken vara halvt öppen tills motorn blir varm och går jämt, därefter skall den vara på position "NO CHOKE".
7. Om inte motorn startar upprepa proceduren från steg 3. Om den fortfarande inte startar, se avsnittet felsökning.

Användning av elverket

1. Låt motorn värmas upp (ca 3 minuter).
2. Anslut enheterna till strömuttaget (Överskrid inte elverkets wattkapacitet.)
3. Läs alltid säkerhetsanvisningarna för den utrustning som skall användas.

Stopp

1. Koppla bort de elektriska apparaterna.
2. Låt motorn gå i ett par minuter.
3. Stäng av motorn genom att ställa tändningsbrytaren "RUN" i läge "OFF".
4. Stäng bränslekranen

Förvaring

Om reservverket ska förvaras en längre tid bör vissa åtgärder vidtas. Töm bränslesystemet på bensin, torka av elverket med en fuktig trasa. Tvätta aldrig elverket med hjälp av vattentryck eller vattenstråle. Förvara elverket stående i normal position i torrt utrymme.

Underhåll

Observera: Alla former av underhåll och transport av maskinen bör utföras med tom bensintank eller med stängd bränslekran och med lossad tändstiftkabel.

Underhållsplan

Första 5 timmarna	Byt motorolja*)
Var 8:e timme eller dagligen	Avlägsna smuts och avlagringar*) Kontrollera oljenivån*)
Var 25:e timme eller årligen	Rengör motors luftfilter*)
Var 25:e timme eller årligen	Byt motorolja
Årligen	Byt ut motors luftfilter Kontrollera bränsleventilen Byt ut tändstiftet*) Kontrollera avgassystemet och gnistfångaren*) Rengör kylsystemet

*) Se hur i följande avsnitt.

Allmänt, rengöring

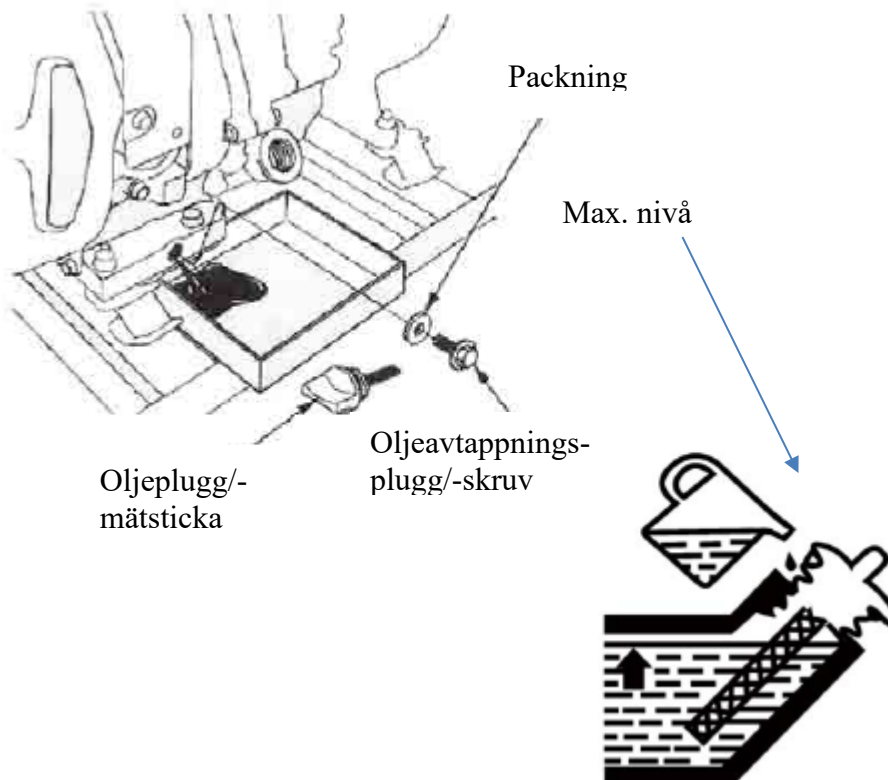
Det är viktigt att hålla utrustningen ren och torr. Använd och förvara endast elverket på rena och torra platser där det inte utsätts för damm, smuts, fukt eller ångor. Luftventilerna i elverket får inte vara igensatta av snö, löv eller andra främmande föremål. Kontrollera regelbundet elverket med avseende på smuts och avlägsna damm, smuts, olja, fukt osv.

Använd en fuktig trasa för avtorkning. En mjuk borste kan användas för att lossa intorkad smuts, olja osv. En dammsugare kan användas för att avlägsna löst sittande smuts och avlagringar. Det är också möjligt att använda tryckluft under lågt tryck – med högst 25 PSI – för att blåsa bort smuts.

Var särskilt försiktig vid kylflänsar och öppningar på elverket. Dessa öppningar ska hållas rena och utan blockeringar.

Byte av motorolja

Motoroljan bör bytas ut efter de första 5 timmarnas drift och därefter var 25:e drifttimme. Om elverket används i mycket smutsiga eller dammiga förhållanden eller i extremt varmt väder ska oljan bytas oftare.

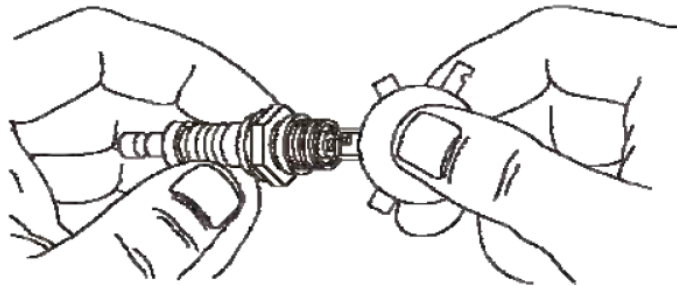


1. Rengör området runt oljeavtappningspluggen.
2. Ta bort oljeavtappningspluggen och oljepåfyllningspluggen och töm ut oljan helt i en lämplig behållare.
3. När all olja är uttömd monteras oljeavtappningspluggen tillbaka. Se till att dra åt den väl.
4. Fyll på med rekommenderad olja.
5. Torka upp ev. utspilld olja.
6. Kassera den använda oljan enligt gällande lokala föreskrifter.

Byte av tändstift

Tändstiftet bör bytas ut varje år. Detta kommer att underlätta enkel start och bättre drift av motorn. Det rekommenderas att använda tändstift av typen F6RTC.

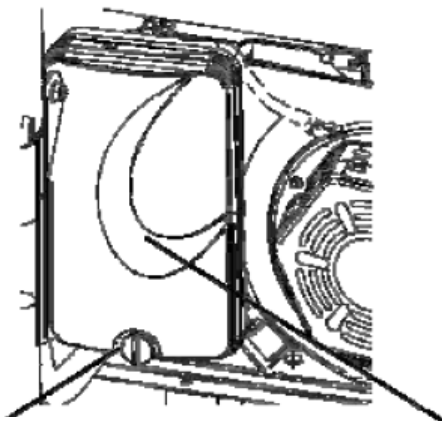
1. Stäng av motorn och avlägsna tändstiftkabeln från tändstiftet.
2. Rengör området runt tändstiftet och ta bort tändstiftet från topplocket.
3. Tändstiftets elektroavstånd ska vara mellan 0,7 och 0,8 mm.
4. Montera tändstiftet med korrekt elektroavstånd i topplocket och dra åt det ordentligt (25 Nm).



Service av luftfilter

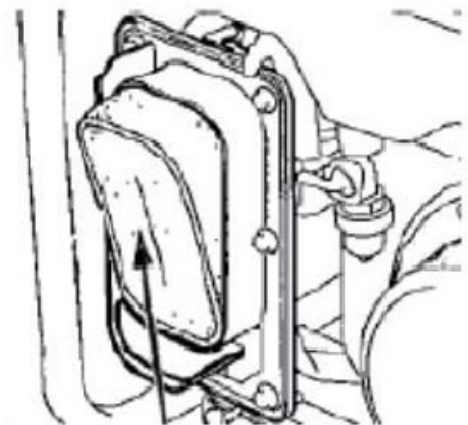
Luftfiltret bör rengöras respektive bytas ut efter 25 drifttimmar eller en gång om året. Rengör eller byt ut filtret oftare om elverket används i dammiga miljöer.

- Ta av kåpan.
- Tvätta med såpvatten. Krama filtret torrt i en ren trasa. Vrid det inte.
- Kom ihåg att rengöra filterkåpan innan den monteras tillbaka.



Skruv

Kåpa till luftfilter



Hållare till luftfilter



Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Motorn vill inte starta	Bensinkranen är inte öppen.	Öppna bränsletillförseln.
	Ingen bensin i tanken.	Fyll på bensin.
	Olja är inte påfyllt till rätt nivå.	Fyll på olja till korrekt mängd.
	Motorns kontakt är inte på läge "ON".	Sätt kontakten på "ON"
	Choken är inte inställd korrekt.	Ställ in choken korrekt.
	Tändstift smutsigt.	Byt/rengör tändstift.
	Luftfilter igensatt	Byt/rengör luftfilter
Motorn går ojämt	Luftfilter igensatt	Byt/rengör luftfilter
	Tändstiftet är smutsigt.	Byt/rengör tändstift.
	Choken fel inställd.	Ställ in choken korrekt.
	Smutsigt/gammalt bränsle	Töm och byt bränsle
Ingen elektrisk effekt	Automatsäkring utlöst	Avbryt elektriska apparaten och anslut säkring igen.

Teknisk data

Effekt	2800 W
Spänning	230 V
Frekvens	50 Hz
Uttagskontakt	2 X 230 V
Tankvolym	15 liter
Driftstid per tank (vid maxbelastning)	9 timmar
Motorkraft	7 Hk
Bränsle	Blyfri oktan 95
Olja	10W-30 eller 15W-40
Oljevolym	0,6 liter
Mått	610 X 470 X 495 mm
Vikt	48 kg
Ljudnivå	94 DbA

EU försäkran om överensstämmelse

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 	
Tillverkare:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Härmed förklara att följande maskin:	Reservelverk, 2.800 W PL art.: 90 42 042
Type / modell:	SC3500
Överensstämmer med följande direktiv:	2006/42/EEC 2014/35/EEC 2014/30/EEC
Tillämpade standarder och normer:	EN 12601:2010 EN 60204-1:2018 EN 55012:2007 + A1:2009
Datum och signatur:	Vejen d. 12-01-2022 P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør 

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.

D

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)



Artikelnr.: 9042042 – Generator, 2.800W

Beschreibung: Zusammengebaute Einheit bestehend aus einem 7 PS starken 4-Takt-Benzinmotor mit einer Generatoreinheit, die bei kontinuierlichem Betrieb 2.800 W leistet. Der Generator ist mit zwei 230V-Stromanschlüssen ausgestattet.

Zweckmäßige Verwendung: Das Gerät darf ausschließlich wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben verwendet werden. Jegliche andere Art der Verwendung wird als falsch angesehen.

Inhalt

Einführung	2
Allgemeine Informationen	2
Montage.....	3
Sicherheitsanweisungen.....	4
Vor dem Start des Motors	5
Starten des Motors	5
Verwendung des Generators	5
Motor stoppen.....	6
Lagerung.....	6
Wartung	7
Wartungsplan.....	7
Allgemeines, Reinigung.....	7
Wechseln des Motoröls.....	8
Wechseln der Zündkerze	9
Wartung des Luftfilters	9
Fehlersuche	10
Technische Daten	11
EU-Konformitätserklärung	12

Einführung

Diese Bedienungsanleitung enthält eine Beschreibung der Maschine und die erforderlichen Anweisungen, um sie sicher und korrekt verwenden zu können, sowie Anweisungen für die tägliche und regelmäßige Wartung der Maschine.

Es ist die Pflicht des Arbeitgebers (Maschinenbesitzers) sicherzustellen, dass jeder, der die Maschine bedienen, warten oder reparieren muss, die Bedienungsanleitung gelesen hat.



Es wird empfohlen, nur Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung von Nicht-Originalteilen kann gefährlich sein und die Lebensdauer und Leistung der Maschine verringern. Darüber hinaus kann die Garantie erlöschen.

Bei Zweifeln an der Auslegung der Gebrauchsanweisung, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

Allgemeine Informationen

Die Bedienungsanleitung ist Teil des sicheren Betriebs dieser Maschine und muss immer bei ihr aufbewahrt werden. **LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN** Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.

Die Abbildungen in der Gebrauchsanweisung können von der Lieferung abweichen, da möglicherweise Komponenten entfernt wurden, um die Abbildung klarer zu gestalten.

Die Betriebsanleitung wurde gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42 / EG und den einschlägigen technischen Normen erstellt.

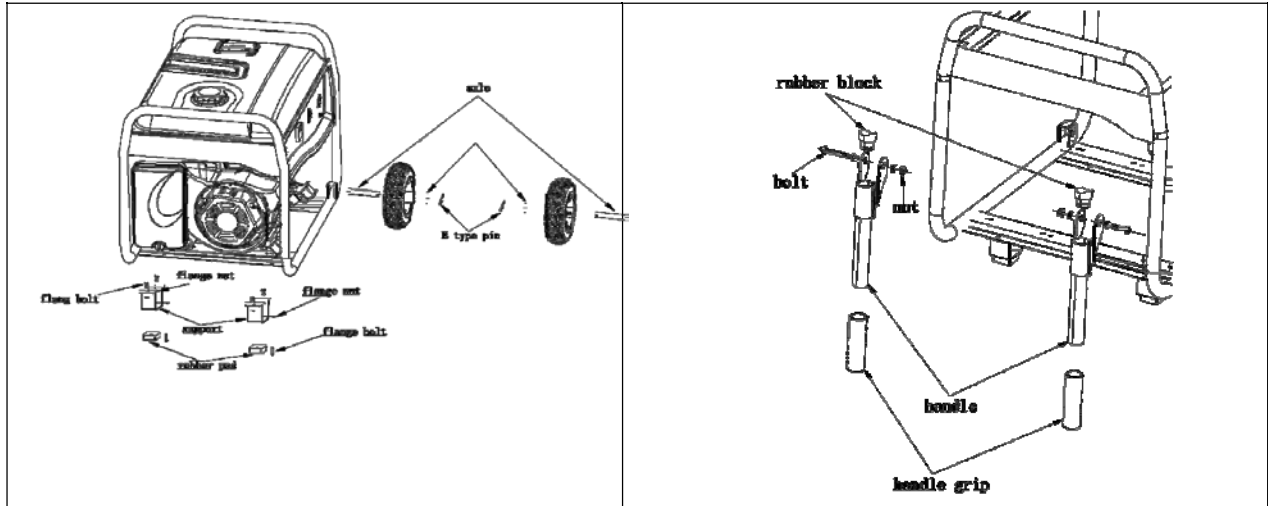


Die Maschine ist mit Sicherheitsetiketten ausgestattet, die gewartet und ausgetauscht werden müssen, wenn sie nicht mehr lesbar sind.

Dieses Symbol zusammen mit den Worten: **GEFAHR, ACHTUNG, WARNUNG** wird in der Bedienungsanleitung verwendet, um auf die Sicherheit und den Betrieb der Maschine aufmerksam zu machen. Es ist wichtig, alle angegebenen Richtlinien zu befolgen.

Montage

Montieren Sie die mitgelieferten Räder, FüÙe und Transportgriffe wie angezeigt am Generator:



Sicherheitsanweisungen

Der Generator darf nicht gestartet oder angehalten werden, wenn elektrische Geräte angeschlossen und eingeschaltet sind. Starten Sie den Motor, lassen Sie ihn einige Minuten lang laufen und schließen Sie dann die elektrischen Geräte an. Wenn der Motor ausgeschaltet werden soll, müssen die Geräte abgesteckt werden. Lassen Sie den Motor daraufhin einige Minuten lang laufen, bevor er angehalten wird.

Es ist nicht empfehlenswert, spannungsempfindliche elektronische Geräte an den Generator anzuschließen. Beachten Sie stets die Sicherheitsanleitung für die Geräte, die verwendet werden sollen.



ACHTUNG!

- **Der Generator darf Regen oder Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden. Berühren Sie weder den Generator noch die Kabel, wenn Sie im Wasser stehen, barfuß sind oder nasse Füße haben.**
- **Für eine gute Entlüftung der Abgase sorgen. Der Generator darf nur im Freien verwendet werden.**
- **Bewahren Sie die Einheit nicht mit Kraftstoff im Tank drinnen oder an schlecht belüfteten Orten auf, wenn die Dämpfe mit offenen Flammen, Funken oder Geräten, die einen solchen verursachen könnten, in Berührung kommen kann.**
- **Füllen Sie stets bei kaltem Motor Kraftstoff ein. Rauchen verboten.**
- **Verwenden Sie den Generator nicht, wenn die Kabel abgenutzt, blank oder auf andere Weise beschädigt sind.**
- **Lassen Sie die Einheit abkühlen, bevor Sie sie berühren. Besonders der Schalldämpfer wird sehr heiß.**
- **Nehmen Sie am Generator niemals Änderungen vor, weder an den Werkseinstellungen des Motors noch sonstige.**
- **Gehörschutz tragen.**

Vor dem Start des Motors

1. Kontrollieren Sie den Motorölstand.
2. Der Motor ist mit einem Ölsensor ausgestattet, welcher die Zündung am Motor unterbricht, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist.
3. Kontrollieren Sie den Kraftstoffstand. Der Benzintank darf nicht überfüllt werden.

Starten des Motors

1. Überprüfen Sie, ob alle elektrischen Geräte abgesteckt sind.
2. Den Benzinhahn auf „ON“ stellen.
3. Stellen Sie den Choker richtig ein. (Achtung: Beim Starten eines warmen Motors wird der Choker auf die Position „NO CHOKE“ gestellt).
4. Bringen Sie den „RUN“-Schalter des Motors in die Position „ON“.
5. Nehmen Sie die Schnur und ziehen Sie langsam, bis Sie einen Widerstand spüren. Lassen Sie die Schnur langsam zurücklaufen und ziehen Sie danach eine Armlänge fest daran. Lassen Sie die Schnur danach langsam in den Motor zurückgleiten.
6. Wenn der Motor anspringt, wird der Choker-Schalter auf halb offen gestellt, bis der Motor gleichmäßig läuft. Danach wird er in die Position „NO CHOKE“ gebracht.
7. Springt der Motor nicht an, wird der Prozess ab Punkt 3 wiederholt. Springt er dann noch immer nicht an, so weisen wir auf den Abschnitt „Fehlersuche“ hin.

Verwendung des Generators

1. Den Motor warmlaufen lassen. (Ca. 3 Minuten).
2. Die Geräte am Stromanschluss anstecken. (Vorsicht: Die Watt-Leistung des Generators darf nicht überschritten werden).
3. Beachten Sie stets die Bedienungsanleitung für die Geräte, die verwendet werden sollen.
4. Eine zu hohe Motordrehzahl ist gefährlich und erhöht das

Verletzungsrisiko sowie das Risiko für Schäden am Gerät. Der Generator liefert nur die richtige Frequenz und Spannung, wenn er mit der richtigen Drehzahl läuft. Eine falsche Frequenz und/oder Spannung kann die angeschlossenen Geräte beschädigen.

Motor stoppen

1. Die elektrischen Geräte werden ausgeschaltet und abgesteckt.
2. Lassen Sie den Motor einige Minuten lang laufen.
3. Schalten Sie den Motor aus, indem Sie den „RUN“-Schalter des Motors auf „OFF“ stellen.
4. Den Benzinhahn schließen.

Lagerung

Bei einer längeren Einlagerung sollte der Benzintank geleert werden. Der Generator wird mit einem feuchten Tuch abgewischt. Reinigen Sie ihn niemals mithilfe eines Wasserstrahls.

Wartung

Hinweis: Sämtliche Wartungs- und Transportvorgänge bezüglich der Einheit müssen bei leerem Benzintank oder mit geschlossenem Benzinhahn und abmontiertem Zündkerzenkabel erfolgen.

Wartungsplan

Die ersten 5 Stunden	Motoröl wechseln*)
Alle 8 Stunden bzw. täglich	Schmutz und Ablagerungen entfernen *) Ölstand kontrollieren*)
Alle 25 Stunden bzw. jährlich	Luftfilter des Motors reinigen*)
Alle 50 Stunden bzw. jährlich	Motoröl wechseln
Jährlich	Luftfilter des Motors auswechseln Kraftstoffventil kontrollieren Austausch der Zündkerze*) Auspuff und Funkenfang kontrollieren*) Kühlsystem reinigen

*) Wie sehen Sie im folgenden Abschnitt.

Allgemeines, Reinigung

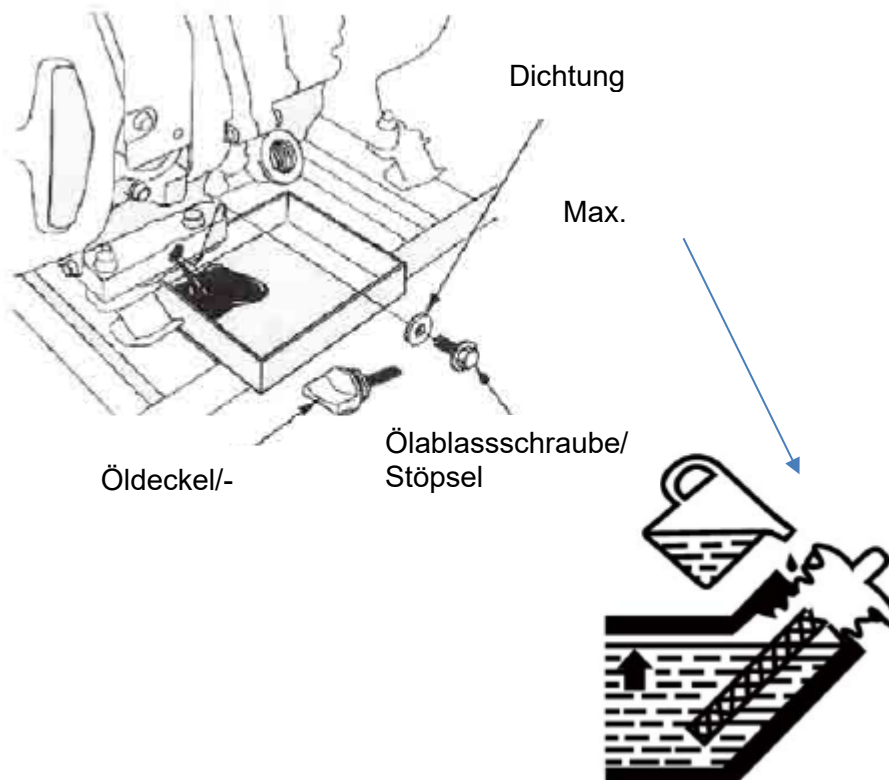
Es ist wichtig, dafür zu sorgen, dass die Einheit stets sauber und trocken ist. Nutzen und lagern Sie den Generator stets sauber und trocken an einem Ort, an dem er Staub, Schmutz, Feuchtigkeit oder Dampf nicht ausgesetzt wird. Die Luftlamellen im Generator dürfen nicht durch Schnee, Blätter oder andere Fremdkörper blockiert werden. Kontrollieren Sie den Generator regelmäßig auf Schmutz hin und entfernen Sie Staub, Schmutz, Öl, Feuchtigkeit usw.

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch zum Abwischen. Mit einer weichen Bürste können eingetrockneter Schmutz, Öl usw. gelöst werden. Loser Schmutz und Ablagerungen können mit dem Staubsauger entfernt werden. Auch Druckluft – mit maximal 25 PSI – kann zum Wegblasen von Schmutz verwendet werden.

Achten Sie besonders auf die Kühllamellen und die Öffnungen im Generator. Diese müssen sauber und frei von Blockierungen sein.

Wechseln des Motoröls

Das Motoröl sollte nach den ersten 5 Betriebsstunden, danach alle 25 Betriebsstunden gewechselt werden. Wird der Generator in einer sehr schmutzigen oder staubigen Umgebung oder bei sehr heißem Wetter verwendet, muss das Öl häufiger gewechselt werden.

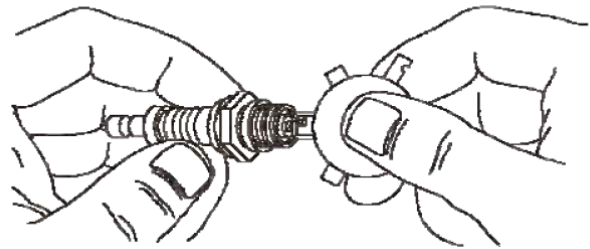


1. Reinigen Sie den Bereich rund um die Ölablassschraube.
2. Geben Sie die Ölablassschraube und das Ölfüllelement heraus und entleeren Sie das Öl in einen geeigneten Behälter.
3. Wenn das Öl abgelassen worden ist, wird die Ölablassschraube erneut eingesetzt. Sorgen Sie dafür, dass sie gut festgezogen ist.
4. Füllen Sie das empfohlene Öl ein.
5. Wischen Sie evtl. verschüttetes Öl auf.
6. Entsorgen Sie das Altöl laut den vor Ort gültigen Vorschriften.

Wechseln der Zündkerze

Die Zündkerze sollte jährlich gewechselt werden. Auf diese Weise startet und läuft der Motor besser. Es wird empfohlen, Zündkerzen vom Typ F6RTC zu verwenden.

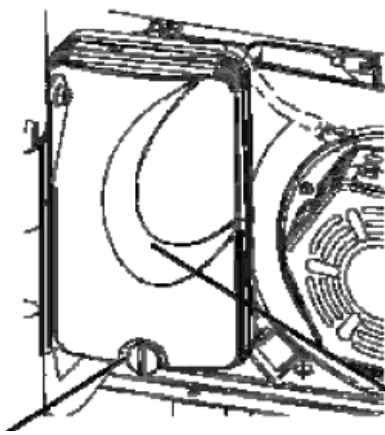
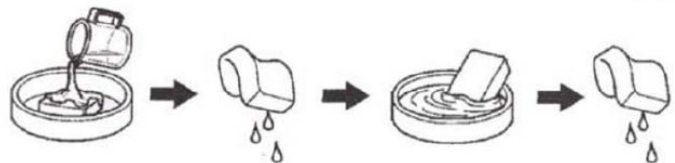
1. Stellen Sie den Motor ab und entfernen Sie das Zündkerzenkabel von der Zündkerze.
2. Reinigen Sie den Bereich um die Zündkerze und nehmen Sie die Zündkerze vom oberen Element ab.
3. Der Elektrodenabstand der Zündkerze muss zwischen 0,7 und 0,8 mm betragen.
4. Montieren Sie die Zündkerze mit dem richtigen Elektrodenabstand am oberen Element und ziehen Sie sie gut fest (25 Nm).



Wartung des Luftfilters

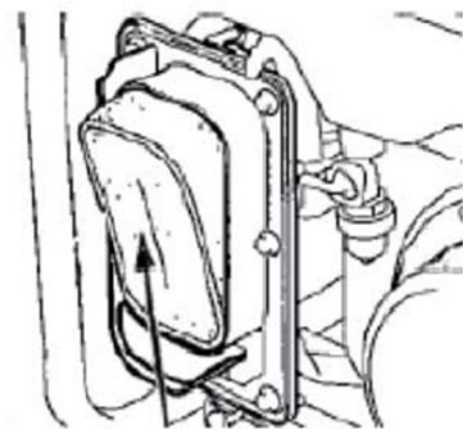
Der Luftfilter wird nach jeweils 25 Betriebsstunden oder einmal jährlich ausgewechselt. Reinigen oder wechseln Sie den Luftfilter häufiger, wenn der Generator in staubiger Umgebung verwendet wird.

- Die Abdeckung abnehmen.
- Mit Seifenwasser waschen. Den Filter in einem sauberen Tuch trocken pressen. Nicht auswringen.
- Denken Sie daran, das Filtergehäuse zu reinigen, bevor es wiedereingesetzt wird.



Bolzen

Filtergehäuse



Filterhalterung


Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
Motor springt nicht an	Benzinhahn nicht offen. Kein Kraftstoff im Tank. Ölstand nicht korrekt. Motorschalter auf „OFF“. Choker nicht richtig eingestellt. Zündkerze verschmutzt. Luftfilter verstopft.	Hahn öffnen. Benzintank füllen. Die richtige Ölmenge einfüllen. Schalter auf „ON“ stellen. Choker richtig einstellen. Zündkerze auswechseln/reinigen. Luftfilter wechseln/reinigen.
Der Motor läuft ungleichmäßig	Luftfilter verstopft. Zündkerze verschmutzt. Choker falsch eingestellt. Verschmutzter/alter Kraftstoff.	Luftfilter wechseln/reinigen. Zündkerze auswechseln/reinigen. Stellen Sie den Choker richtig ein. Abzapfen und Kraftstoff wechseln.
Keine elektrische Leistung	Automatische Sicherung ausgelöst.	Elektrische Geräte ausschalten, Sicherung erneut anschließen.

Technische Daten

Technische Daten	9042042
Leistung	2800 W
Spannung	230 V
Frequenz	50 Hz
Ausgangsstecker	2 X 230 V
Fassungsvermögen des Tanks:	15 Liter
Betriebszeit pro Tank (bei max. Belastung)	9 Stunden
Motorkraft	7 PS
Kraftstofftyp	Gewöhnliches bleifreies Benzin, Oktan 92
Öltyp	10W-30 oder 15W-40
Ölkapazität	0,6 Liter
Maße	610 X 470 X 495 mm
Gewicht	48 kg
Geräuschpegel	94 DbA

EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG		CE
Hersteller:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	Generator, 2.800 W PL Artikelnummer 90 42 042	
Typ / Modell:	SC3500	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	2006/42/EEC 2014/35/EEC 2014/30/EEC	
Angewandte Standards und Normen:	EN 12601:2010 EN 60204-1:2018 EN 55012:2007 + A1:2009	
Datum und Unterschrift:	Vejen d. 12-01-2022 P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktor	CE

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Information technische Parameter oder Spezifikationen für dieses Produkt zu ändern.

GB

User Manual

(Translation of original Danish
user manual)



Item no.: 9042042 – Generator 2800 W

Description: Integrated unit consisting of 7 HP 4-stroke petrol engine and a generator part with an output with continuous operation of 2800 W. The generator has two 230 V power outlets.

Intended use: Use the machine only as described in this user manual. All other use is deemed incorrect.

Contents

Introduction	2
General information	2
Assembly	3
Safety instructions	4
Before starting the engine.....	5
Starting the engine	5
Using the generator.....	5
Stopping the engine	6
Storage.....	6
Maintenance	7
Maintenance schedule.....	7
Cleaning in general	7
Replacing the engine oil.....	8
Replacing the spark plug.....	9
Servicing the air filter	9
Troubleshooting	10
Technical Data	11
EU Declaration of Conformity	12

Introduction

This manual contains a description of the machine and the necessary instructions to be able to use it safely and correctly as well as instructions for daily and periodic maintenance of the machine.



It is the duty of the employer (machine owner) to ensure that everyone who has to operate, service, maintain or repair the machine has read the operating instructions.

It is recommended to use only original spare parts and accessories. Using non-genuine parts can be dangerous as well as reduce the life and performance of the machine. In addition, the warranty may lapse.

Should any doubts arise as to the interpretation of the instructions for use, please contact the supplier.

General information

The operating instructions are part of the safe operation of this machine and must always be kept with it. **READ, UNDERSTAND AND FOLLOW** the instructions in the operating instructions before using the equipment.

The illustrations in the instructions for use may differ from what is delivered, as components may have been removed to make the illustration clearer.

The operating instructions have been prepared in accordance with the Machinery Directive 2006/42 / EC and the relevant technical standards.

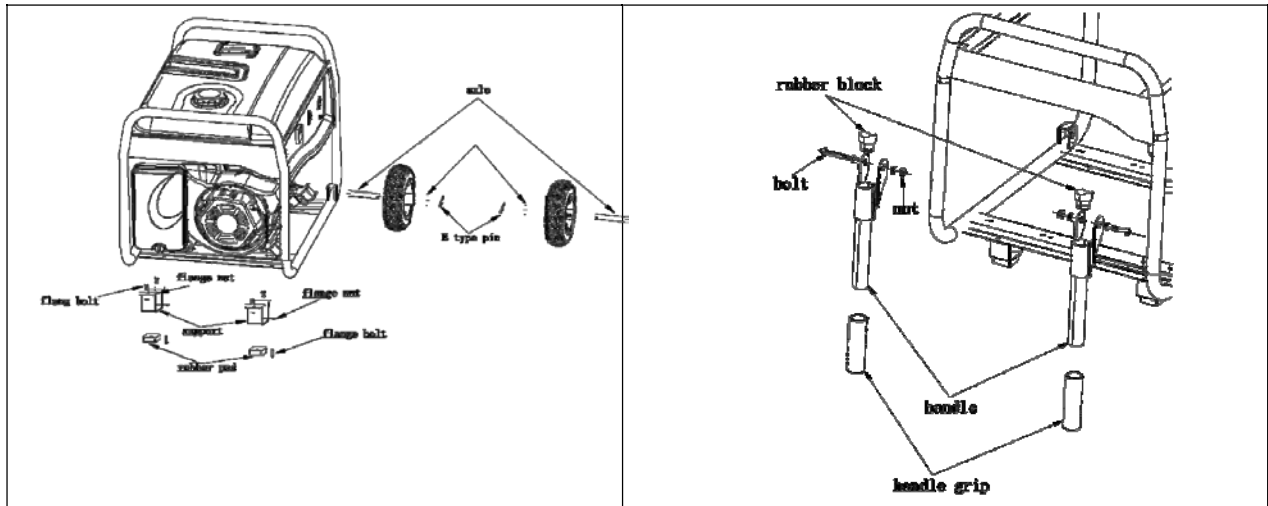


The machine is equipped with safety labels, which must be maintained and replaced when they are no longer legible.

This symbol together with the words: **DANGER, ATTENTION, WARNING** used in the operating instructions to draw attention to the safety and operation of the machine. It is important to follow all the guidelines given.

Assembly

Fit the accompanying wheels, support legs and transport handle on the generator as shown:



Safety instructions

The generator must not be started or stopped when it is connected to electrical equipment that is switched on. Start the engine, let it run for a couple of minutes and then connect the electrical equipment. If the engine is to be stopped, disconnect the electrical equipment. Next, allow the engine to run for a couple of minutes, before stopping the engine.

It is recommended that voltage-sensitive electronic equipment is not connected to the generator. Always comply with the safety instructions for the equipment that is being used.



WARNING!

- **The generator must not be exposed to rain and moisture. Never touch the generator or cables while standing in water or when barefoot or if you have wet feet.**
- **Ensure that there is safe and adequate ventilation to remove exhaust fumes. The generator must only be used outdoors.**
- **Never store the equipment indoors with fuel still in the tank or in poorly ventilated areas where fumes may meet open flames or equipment that can generate sparks or flames.**
- **Only refill with fuel when the engine is cold. Smoking is strictly prohibited.**
- **Do not use the generator if the cables are worn, frayed or in any other way damaged.**
- **Always allow the equipment to cool down before touching it, especially the silencer, which becomes very hot.**
- **Never make any modifications to the generator – neither change the engine manufacturer’s engine settings nor change anything else.**
- **Use hearing protection.**

Before starting the engine

1. Check the engine oil level.
2. The engine is equipped with an oil level sensor, which switches off the engine ignition if the oil level is too low.
3. Check the fuel level. The fuel tank must not be overfilled.

Starting the engine

1. Check that all of the electrical equipment is disconnected.
2. Set the fuel cock to "ON".
3. Set the choke to the correct position. (NB: When starting a warm engine, set the choke to the "NO CHOKE" position).
4. Set the engine's "RUN" switch to the "ON" position.
5. Take hold of the starting cord and pull it slowly until you feel resistance. Allow the cord to retract slowly, then pull quickly for the entire length of your arm. Let the cord retract slowly back to the engine.
6. Once the engine starts, set the choke arm to half-open, until the engine operates smoothly and then set it to the "NO CHOKE" position.
7. If the engine does not start, repeat the procedure from point 3. If the engine still does not start, refer to the "troubleshooting" section.

Using the generator

1. Let the engine warm up (about three minutes).
2. Connect the equipment to the power outlet (Exercise caution: the generator's output wattage must not be exceeded).
3. Always comply with the instructions for the equipment that is being used.
4. If the engine rpm is too high this is dangerous and increases the risk of personal injury and/or damage to equipment. The generator supplies only the correct frequency and voltage when it operates at the correct rpm. The wrong frequency and/or voltage can damage the connected equipment.

Stopping the engine

1. Switch off the electrical equipment and disconnect it.
2. Let the engine operate for a few minutes.
3. Switch the engine off by turning the engine's "RUN" switch to "OFF".
4. Close the fuel cock.

Storage

When storing for longer periods, the fuel tank should be emptied of petrol. Wipe the generator using a damp cloth. Never use a jet of water to clean the generator.

Maintenance

NB: All forms of maintenance and transport of the machine should be carried out with an empty petrol tank or with a closed fuel cock and with the spark plug cable removed.

Maintenance schedule

First five hours	Replace the engine oil. *
Every eight hours or every day	Remove dirt and deposits. * Check the oil level. *
Every 25 hours or every year	Clean the engine air filter. *
Every 25 hours or every year	Replace the engine oil.
Annually	Replace the engine air filter. Inspect the fuel valve. Replace the spark plug. * Inspect the exhaust and spark arrestor. * Clean the cooling system.

*See how in the following section.

Cleaning in general

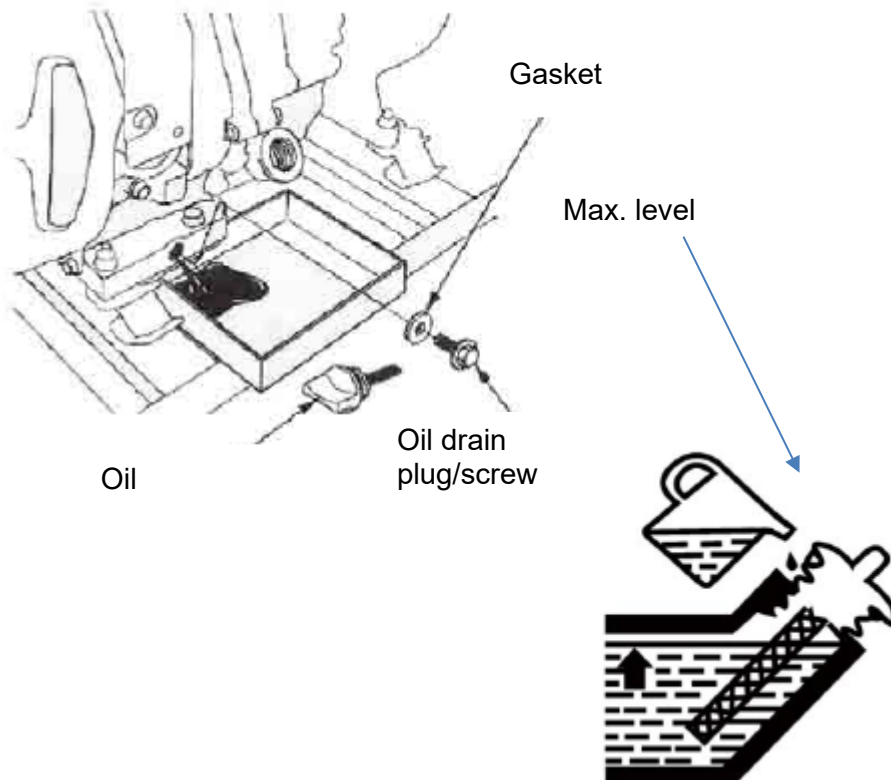
It is important to ensure that the equipment is kept clean and dry. Only use and store the generator in a clean and dry place, where it will not be exposed to dust, dirt, moisture or steam. The air grates in the generator must never be blocked by snow, leaves or any other foreign bodies. Regularly check the generator for dirt and remove dirt, dust, oil, moisture, etc.

Use a moist cloth when wiping off. A soft brush may be used to loosen dried-in dirt, oil, etc. A vacuum cleaner may be used to clean up loose dirt and deposits. Compressed air that has a low air pressure may also be used to blow dirt clear – but never more than 25 psi.

Pay attention to cooling fins and openings on the generator. These openings must be kept clean and unblocked.

Replacing the engine oil

The engine oil should be replaced after the first five hours of operation and then after every 25 hours of operation. If the generator is used in a very dirty or dusty environment or in extremely hot weather, the oil must be replaced more frequently.

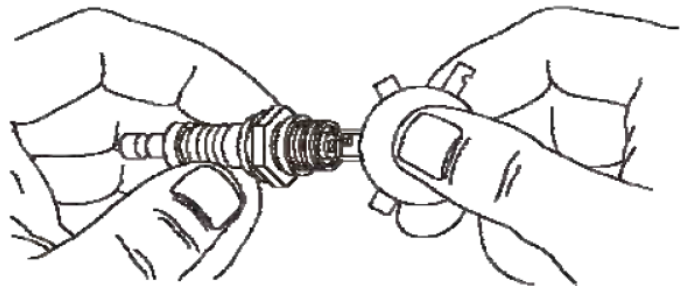


1. Clean the area around the oil drain plug.
2. Remove the oil drain plug and oil filling plug and completely drain the oil into a suitable container.
3. Once the oil has been drained, replace the oil drain plug. Ensure that it is tightened securely.
4. Fill with the recommended oil.
5. Wipe up any spilled oil.
6. Dispose of used oil in accordance with local regulations.

Replacing the spark plug

The spark plug should be replaced every year. This will support easy start-up and better operation of the engine. It is recommended that spark plug type F6RTC is used.

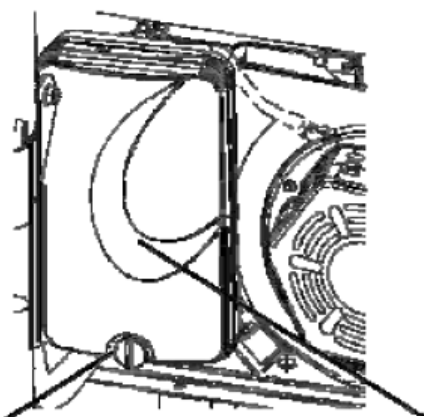
1. Stop the engine and remove the spark plug cable from the spark plug.
2. Clean the area around the spark plug and remove the spark plug from the top part.
3. The electrode gap on the spark plug should be between 0.7–0.8 mm.
4. Fit the spark plug with the correct electrode gap in the top part and tighten securely (25 Nm).



Servicing the air filter

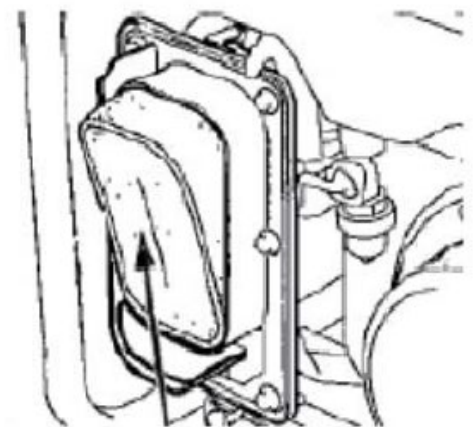
The air filter should be cleaned after 25 hours of operation or once a year. Clean or replace the filter more often if the generator is used in a dusty environment.

- Remove the cover.
- Wash with soapy water. Squeeze the filter dry in a clean cloth. Do not wring the cloth.
- Remember to clean the filter cover before re-fitting.



Bolt

Cover for air filter



Holder for air filter




Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Engine does not start	<p>The fuel cock is closed. No fuel in the tank.</p> <p>Oil is not filled to the correct level.</p> <p>The engine switch is in the "OFF" position. The choke is not set correctly.</p> <p>The spark plug is dirty.</p> <p>The air filter is blocked.</p>	<p>Open the cock.</p> <p>Fill the fuel tank. Fill the oil to the correct level.</p> <p>Set the switch to the "ON" position. Set the choke correctly.</p> <p>Clean/replace the spark plug.</p> <p>Clean/replace the air filter.</p>
Engine runs unevenly	<p>The air filter is blocked.</p> <p>The spark plug is dirty.</p> <p>The choke is set incorrectly.</p> <p>Dirty/old fuel.</p>	<p>Clean/replace the air filter. Clean/replace the spark plug. Set the choke to the correct position.</p> <p>Drain old fuel and fill with new fuel.</p>
No electrical power	Control fuse has tripped.	Switch off the electrical equipment, and reset the fuse.

Technical Data

Specifications	9042042
Power	2800 W
Voltage	230 V
Frequency	50 Hz
Power outlet	2 x 230 V
Tank capacity	15 l
Operating time per tank (at max. load)	9 hours
Engine power	7 HP
Fuel type	Regular unleaded octane 92
Oil type	10W-30 or 15W-40
Oil capacity	0.6 l
Dimensions	610 x 470 x 495 mm
Weight	48 kg
Sound level	94 dB(A)

EU Declaration of Conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY		
Manufacturer:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hereby declare that the following machine:	Generator, 2.800 W PL item no. 90 42 042	
Type / model:	SC3500	
Complies with the following directives:	2006/42/EEC 2014/35/EEC 2014/30/EEC	
Applied standards and norms:	EN 12601:2010 EN 60204-1:2018 EN 55012:2007 + A1:2009	
Date and signature:	Vejen d. 12-01-2022 P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør	
		

We retain the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notification.